

MEDISANA®

CZ Komfortní sedací podložka pro masáž šiacu MC 826

HU Komfort shiatsu masszírozó ülésrátét MC 826

PL Poduszka do siedzenia z funkcją masażu Komfort Shiatsu MC 826

TR Konfor Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 826

RU Массажная накидка на сиденье Комфорт Шиаци MC 826



Art. 88926



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtete si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny.....	1
2 Užitečné informace.....	5
3 Použití.....	6
4 Různé.....	8
5 Záruka	10

HU Használati útmutató

1 Biztonsági utasítások.....	11
2 Tudnivalók.....	15
3 Használat.....	16
4 Egyéb.....	18
5 Garancia.....	20

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	21
2 Warto wiedzieć.....	25
3 Stosowanie.....	26
4 Informacje różne.....	28
5 Gwarancja	30

TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri.....	31
2 Bilinmesi gerekenler.....	35
3 Kullanım.....	36
4 Çeşitli bilgiler.....	38
5 Garanti	40

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности.....	41
2 Полезные сведения.....	45
3 Применение.....	46
4 Разное.....	49
5 Гарантия.....	50

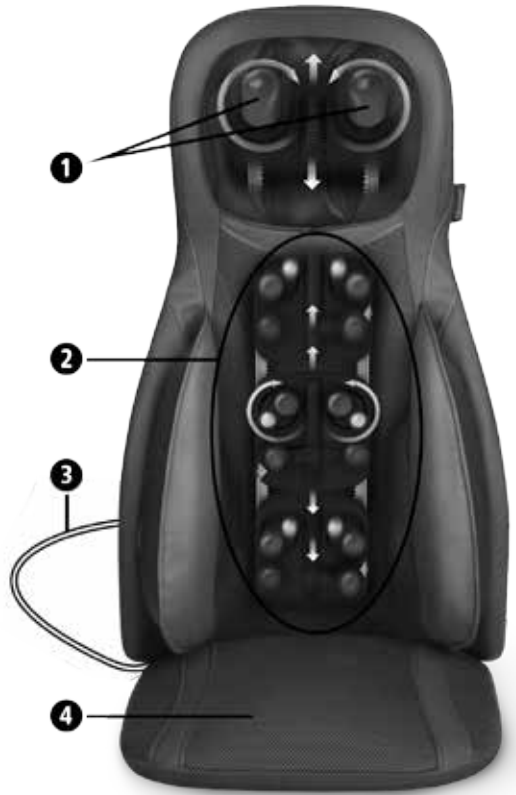
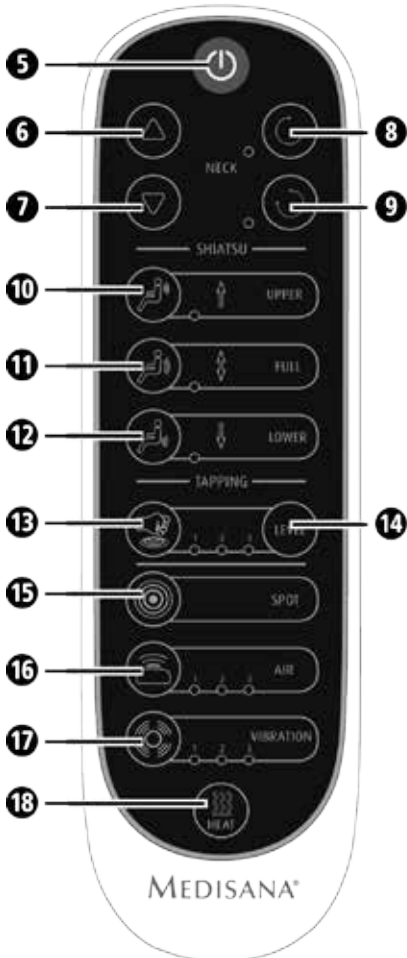
Otevřete prosím tuto stranu a nechte ji k rychlé orientaci otevřenou!

Hajtsa ki ezt az oldalt és hagyja kihajtvá a gyors tájékozódás érdekében!

Otwórz tę stronę i dla szybszej orientacji zostaw zawsze otwartą!

Lütfen bu sayfayı açınız ve hızlı uyum için bu sayfayı açık bırakınız!

Откройте эту страницу и оставьте открытой для более быстрой ориентации!



- CZ**
- ❶ 2 masážní hlavy pro masáž šíje
 - ❷ 4 rotační masážní hlavy v oblasti zad
 - ❸ Napájecí kabel
 - ❹ 2 vibrační masážní motory v oblasti stehen
 - ❺ Tlačítko ZAP/VYP
 - ❻ Posunutí masážních hlav pro masáž šíje směrem nahoru
 - ❼ Posunutí masážních hlav pro masáž šíje směrem dolů
 - ❽ Masáž šíje s rotací doprava a LED kontrolka
 - ❾ Masáž šíje s rotací doleva a LED kontrolka
 - ❿ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž horní části zad
 - ⓫ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž celých zad
 - ⓬ Tlačítko / LED kontrolka pro masáž spodní části zad
 - ⓭ Tlačítko / změna režimu pro poklepovou masáž
 - ⓮ Tlačítko / 3 LED kontrolky pro nastavení intenzity poklepové masáže
 - ⓯ Tlačítko pro bodovou masáž (při poklepové masáži)
 - ⓰ Tlačítko / 3 LED kontrolky pro vzduchovou tlakovou masáž
 - ⓱ Tlačítko / 3 LED kontrolky pro vibrační masáž
 - ⓲ Tlačítko funkce vyhřívání

- HU**
- ❶ 2 masszázsfej, nyakmasszázshoz
 - ❷ 4 forgó masszázsfej a hátrészhez
 - ❸ Csatlakozókábel
 - ❹ 2 rezgő masszázsmotor a comb masszírozásához
 - ❺ Be/ki-gomb
 - ❻ Masszázsfej-beszabályozás felfelé, a nyakmasszázshoz
 - ❼ Masszázsfej-beszabályozás lefelé, a nyakmasszázshoz
 - ❽ Nyakmasszázs, jobboldali forgásiránnyal, LED-del
 - ❾ Nyakmasszázs, baloldali forgásiránnyal, LED-del
 - ❿ Gomb/LED a “Felső hátrész” masszírozásához
 - ⓫ Gomb/LED a “Teljes hát” masszírozásához
 - ⓬ Gomb/LED az “Alsó hátrész” masszírozásához
 - ⓭ Gomb/üzemmód-beszabályozás ütögető masszázshoz
 - ⓮ Gomb/3 LED az ütögető masszázs intenzitás-beállításához
 - ⓯ A lokális masszázs gombja (ütögető masszázs)
 - ⓰ Gomb/3 LED légnyomásos masszázshoz
 - ⓱ Gomb/3 LED rezgő masszázshoz
 - ⓲ Melegítő funkció gombja

- PL**
- ❶ 2 głowice masujące do masażu karku
 - ❷ 4 obrotowe głowice masujące w części tylnej
 - ❸ Kabel przyłączeniowy
 - ❹ 2 wibrujące silniki w obszarze uda
 - ❺ Przycisk włączania/wyłączania (On/Off)
 - ❻ Regulacja głowicy masującej w przód do masażu karku
 - ❼ Regulacja głowicy masującej w tył do masażu karku
 - ❽ Masaż karku z obrotami w prawo z LED
 - ❾ Masaż karku z obrotami w lewo z LED
 - ❿ Przycisk/LED do masażu „górnjej części pleców”
 - ⓫ Przycisk/LED do masażu „całych pleców”
 - ⓬ Przycisk/LED do masażu „dolnej części pleców”
 - ⓭ Przycisk/regulacja trybu do masażu opukującego
 - ⓮ Przycisk/3 LEDy do ustawiania intensywności masażu opukującego
 - ⓯ Przycisk do masażu punktowego (podczas masażu opukującego)
 - ⓰ Przycisk/3 LEDy do masażu ciśnieniowego
 - ⓱ Przycisk/3 LEDy do masażu wibracyjnego
 - ⓲ Przycisk do ogrzewania

- TR**
- ❶ Boyun masajı için 2 masaj başlığı
 - ❷ Sırt bölümünde 4 dönen masaj başlığı
 - ❸ Bağlantı kablosu
 - ❹ Kalça bölümünde 2 titreşimli masaj motoru
 - ❺ Açma/Kapama butonu
 - ❻ Boyun masajı için masaj başlığı yukarı ayarı
 - ❼ Boyun masajı için masaj başlığı aşağı ayarı
 - ❽ LED’li sağ dönüş yönlü boyun masajı
 - ❾ LED’li sol dönüş yönlü boyun masajı
 - ❿ “Üst sırt” masajı butonu/LED
 - ⓫ “Tüm sırt” masajı butonu/LED
 - ⓬ “Alt sırt” masajı butonu/LED
 - ⓭ Vurmalı masajı butonu/mod ayarı
 - ⓮ Vurmalı masajı yoğunluk ayarı butonu/3 LED
 - ⓯ Spot masajı butonu (vurmalı masajda)
 - ⓰ Basınçlı hava masajı butonu/3 LED
 - ⓱ Titreşimli masaj butonu/3 LED
 - ⓲ Isı fonksiyonu butonu

RU

- ❶ 2 массажные головки для массажа шейно-воротниковой зоны
- ❷ 4 вращающиеся массажные головки для спины
- ❸ Сетевой кабель
- ❹ 2 двигателя вибрационного массажа в зоне бедер
- ❺ Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- ❻ Регулировка массажных головок вверх – для массажа шейно-воротниковой зоны
- ❼ Регулировка массажных головок вниз – для массажа шейно-воротниковой зоны
- ❽ Массаж шейно-воротниковой зоны с направлением вращения вправо со светодиодом
- ❾ Массаж шейно-воротниковой зоны с направлением вращения влево со светодиодом
- ❿ Кнопка/ светодиод для массажа «Верхняя часть спины»
- ⓫ Кнопка/ светодиод для массажа «Вся поверхность спины»
- ⓬ Кнопка/ светодиод для массажа «Нижняя часть спины»
- ⓭ Кнопка/ переключение режима массажа поколачиванием
- ⓮ Кнопка/ 3 светодиода для регулирования интенсивности массажа поколачиванием
- ⓯ Кнопка для точечного массажа (при массаже поколачиванием)
- ⓰ Кнопка/ 3 светодиода для массажа давлением воздуха
- ⓱ Кнопка/ 3 светодиода для вибромассажа
- ⓲ Кнопка для функции нагрева



DŮLEŽITÉ POKYNY! PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

Před prvním použitím přístroje si přečtěte návod k použití a především bezpečnostní pokyny. Návod k použití dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat dalším osobám, předejte spolu s ním i návod k použití.

Vysvětlivky symbolů



Tento návod k obsluze je určen pro tento přístroj. Obsahuje důležité informace o uvedení do provozu a o obsluze. Přečtěte si celý návod k obsluze. Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



VAROVÁNÍ

Dodržujte tyto výstražné pokyny, zabráníte tak možnému úrazu uživatele.



POZOR

Dodržujte tyto pokyny, zabráníte tak možnému poškození přístroje.



UPOZORNĚNÍ

Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Krytí II

LOT Číslo šarže



Výrobce

napájení elektrickým proudem

- Dříve, než přístroj zapojíte do sítě zkontrolujte, zda je elektrické napětí uvedené na typovém štítku shodné se síťovým napětím.
- Síťovou zástrčku zasuněte do zásuvky pouze tehdy, pokud je přístroj vypnutý.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vysokofrekvenčních elektromagnetických vysílačů.
- Udržujte síťový kabel a přístroj mimo tepelné zdroje, horké povrchy, vlhko a kapaliny. Nedotýkejte se síťové zásuvky nebo síťové zástrčky nikdy mokřýma, popřípadě vlhkýma rukama nebo pokud stojíte ve vodě.
- Části přístroje, které vodí elektrické napětí, se nesmí dostat do kontaktu s kapalinou.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Vytáhněte ihned síťovou zástrčku.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byla síťová zástrčka volně přístupná.
- Po použití vytáhněte vždy ihned síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
- Pokud chcete přístroj vypnout z elektrické sítě, netahejte nikdy za síťový kabel, ale vždy za síťovou zástrčku!
- Nenoste, netahejte nebo neotáčejte přístroj za síťový kabel.
- Dbejte na to, aby nikdo o kabely nezakopl. Kabely se nesmí ohnout, přiskřípnout ani překroutit.

prozvláštní osoby

- Tento přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání přístroje bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Přístroj má horký povrch. Osoby, které jsou necitlivé na vnímání tepla, musejí být při používání výrobku opatrné.
- Nepoužívejte tento přístroj jako pomůcku nebo nahrazení lékařských aplikací. Chronické potíže a příznaky by se mohly ještě zhoršit.

- Ne használja, illetve csak orvosával egyeztetve használja a Komfort Shiatsu MC 826 masszírozó ülésrátétet, abban az esetben, ha:
 - terhes
 - szívritmus-szabályozóval, mesterséges ízülettel, vagy elektro nikus implantátummal él.,
 - trpíte některou z uvedených chorob, zdravotním problémem nebo jejich kombinacemi: Poruchy prokrvení, křečové žíly, otevřené rány, pohmožděny, poranění kůže, zánět žil.
- Pokud cítíte bolesti nebo pokud je vám masáž nepříjemná, přeruš te aplikaci a promluvte si s lékařem.

před prvním použitím výrobku

- Zkontrolujte pečlivě před každým použitím, zda není kabel, ovláda cí přístroj a masážní poduška poškozena. Vadný přístroj se nesmí uvést do provozu.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jsou na přístroji nebo kabelech viditelná poškození, pokud přístroj nefunguje bez závad, pokud křeslo nebo ovládací přístroj spadl nebo navlhl. Zašlete přístroj k opravě do servisu, abyste se vyhnuli ohrožení.

provozování přístroje

- Používejte přístroj pouze v souladu s jeho určením podle návodu k obsluze.
- Při použití k jinému účelu zaniká nárok na záruku.
- Nenechte přístroj bez dohledu, pokud je připojen k elektrické síti.
- Vyvarujte se kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nepokládejte a nepoužívejte přístroj nikdy přímo vedle elektrických kamen nebo jiných zdrojů tepla.
- Nestavte se na přístroj.
- Používejte přístroj pouze ve svislé poloze, nikdy jej k použití nerozprostírejte na ležato.
- Pokud pro Vás bude použití nepříjemné nebo bolestivé, ošetření přístrojem ihned ukončete.



Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti a ne pro komerční účely nebo použití ve zdravotnictví. Pokud máte pochybnosti, poraďte se před použitím masážní podušky se svým lékařem.



Používejte masážní podušku pouze v uzavřených místnostech!



Nepoužívejte masážní podušku ve vlhkých místnostech (např. při koupání nebo sprchování).

údržba a čištění

- Přístroj je bezúdržbový.
- V případě poruchy přístroj neopravujte sami. Zanikl by tak nejen jakýkoli nárok vyplývající ze záruky, ale mohou také nastat vážná nebezpečí (požár, zásah elektrickým proudem, úraz). Opravy nechejte provést pouze v autorizovaném servisu.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



Neperte!



Nečistěte chemicky!

Mnohokrát děkujeme

Mnohokrát děkujeme za vaši důvěru a srdečně blahopřejeme! Válečkovou **masážní podložka Shiatsu MC 826** jste si koupili kvalitní výrobek od firmy **MEDISANA**. Tento přístroj je určen k masáži v oblasti zad, šíje a stehen.

Abyste dosáhli požadovaného úspěchu a mohli se dlouho radovat z Vaší válečkové **masážní podložky Shiatsu MC 826** od firmy **MEDISANA**, doporučujeme Vám pečlivě si přečíst následující pokyny k použití a péči.

**2.1
Rozsah
dodávky a
obal**

Zkontrolujte nejprve, zda je přístroj kompletní a není poškozený. Pokud máte pochybnosti, přístroj nepoužívejte a kontaktujte prodejce nebo jeho servis.

K rozsahu dodávky patří:

- 1 Masážní podložka Shiatsu **MEDISANA MC 826**
a ovládací přístroj
- 1 návod k použití



Obaly jsou recyklovatelné nebo se mohou odevzdat pro cirkulaci surovin. Zlikvidujte prosím již nepotřebný obalový materiál v souladu s předpisy. Pokud při vybalení zjistíte škody vzniklé přepravou, kontaktujte ihned svého prodejce.

**UPOZORNĚNÍ**

**Dbejte na to, aby se obalové fólie nedostaly do rukou dětí.
Hrozí nebezpečí udušení!**

**2.2
Co je to
masáž
shiatsu?**

K důležitým masážním technikám, jako je manuální lymfodrenáž a masáž reflexních zón, patří i forma masáže pomocí tlaku prstů nazývaná shiatsu. Tato forma tělesné terapie, vytvořená v Japonsku, vychází z tradiční čínské masáže. Pomocí jemných dotyků a blahodárného tlaku dochází k probuzení tělesné energie a jejímu rozproudění. Cílem této masáže je jak uvolnění napětí, tak i harmonizace těla a ducha v důsledku optimálního proudění životní energie.

2.3 Jak funguje masážní podložka Shiatsu značky MEDISANA? S komfortní sedací podložkou pro masáž šiacu **MEDISANA MC 826** se vám do rukou dostává moderní zařízení pro opravdovou masáž šiacu a poklepovou masáž v oblasti zad. Komfortní sedací podložka pro masáž šiacu **MEDISANA MC 826** je vybavena 4 rotačními masážními hlavami, které zajišťují masáž šiacu v oblastech „horní část zad“, „spodní část zad“ a „celá záda“, a 2 masážními hlavami pro oblast šíje. Kromě toho přístroj nabízí možnost vzduchové tlakové masáže (3 stupně intenzity) v bederní oblasti. Jedinečná kombinace intenzivní masáže shiatsu, vibrační masáže a prohřívání umožňuje účinné použití masážní podložky, které přinese žádoucí uvolnění. Nastavení těchto funkcí provádějte pohodlně ovládacím přístrojem, který je snadný pro manipulaci.

3 Použití

3.1 Použití Použití masážní podložky Shiatsu podporuje dobrý stav po náročném dnu. Efekt masáže se osvědčuje obzvláště dobře při ošetřování ztuhlého svalstva a unavené tkáně. Při překonávání každodenního stresu Vám přístroj navíc nabízí příjemnou relaxaci.

3.2 Provoz **Uvedení do provozu**

- Položte masážní podložky Shiatsu na vysokou židli nebo křeslo a upevněte ji pomocí bezpečnostních pásů na zadní straně.
- Zapojte zástrčku do zásuvky. Dbejte na to, aby zůstala zásuvka dobře přístupná.
- Nyní se posaďte na masážní podložku Shiatsu a seznámte se s funkcemi přístroje.

Obsluha přístroje

Komfortní sedací podložka pro masáž šiacu MEDISANA MC 826 poskytuje příjemnou masáž zad, šíje a stehen, jakož i vzduchovou tlakovou masáž bederní oblasti. Dodatečně nastavitelnou funkci vyhřívání lze využít výhradně v kombinaci s masáží šiacu nebo poklepovou masáží, přičemž může být zapnuta také vibrační masáž v sedáku (se 3 volitelnými stupni intenzity). Nepoužívejte přístroj trvale déle než 15 minut. V závislosti na nastavení časovače přepne do max. 15 minut se přístroj automaticky vypne. Před dalším použitím nechte přístroj nejprve vždy zcela vychladnout.

3.2 Provoz

Pomocí tlačítek na ovladači ovládáte funkce masážní podložky:

- Zapněte přístroj stisknutím tlačítka Zap/Vyp **5**. Svítí provozní kontrolka LED.
- Tlačítka **6**, **7**, **8** a **9** ovládají masáž šíje. Zde můžete nastavit polohu obou masážních hlav pro masáž šíje a také směr rotace. LED kontrolky vedle tlačítek **8** a **9** indikují aktuální směr rotace.
- Tlačítka **10**, **11**, **12**, **13**, **14** a **15** ovládají masáž šíacu nebo poklepovou masáž v oblasti zad. Pomocí tlačítka **15** lze aktivovat bodovou masáž (při poklepové masáži).
- Při stisknutí tlačítka pro masáž horní části zad **10** svítí LED kontrolka vedle tlačítka a masážní hlavy **2** vyjedou z výchozí pozice, která se nachází zcela dole v opěradle, až do oblasti ramen, přičemž krouživými pohyby masírují záda. Jakmile je dosažena horní poloha, změní se směr rotace masážních hlav. Poté hlavy putují dolů až do středu zad. Zde dojde opět ke změně směru rotace a masážní hlavy vyjedou zpátky nahoru atd. Pokud během masáže stisknete tlačítko **10**, bude funkce vypnuta a masážní hlavy zůstanou v aktuální poloze.
- Při stisknutí tlačítka pro masáž spodní části zad **12** svítí LED kontrolka vedle tlačítka. Masážní hlavy **2** se krouživě pohybují nahoru a dolů ve spodní části zad. V jednotlivých koncových polohách se mění směr rotace. Pokud během masáže stisknete tlačítko **12**, bude funkce vypnuta a masážní hlavy zůstanou v aktuální poloze.
- Při stisknutí tlačítka pro masáž celých zad **11** je průběh masáže stejný jako při stisknutí tlačítka **10** a **12**, přičemž je však masírována celá oblast zad.
- Pro aktivaci poklepové masáže pro zvolenou oblast zad stiskněte tlačítko **13**. Opakovaným stisknutím tohoto tlačítka můžete změnit režim poklepové masáže. K dispozici jsou celkem 3 režimy (režim 1 = trvalá masáž, režim 2 = masáž s přestávkami, režim 3 = střídání mezi režimy 1 a 2 se změnou směru pohybu). Je-li aktivní režim 3, dojde opětovným stisknutím tlačítka **13** k deaktivaci poklepové masáže.
- Tlačítko **14** (Level) ovládá úroveň intenzity poklepové masáže. Po aktivaci poklepové masáže svítí LED kontrolka 1 vedle tlačítka (1 = nízká intenzita). Stisknutím tlačítka **14** lze zvýšit intenzitu poklepové masáže (2 = střední intenzita). Stisknete-li tlačítko **14** podruhé, dále zvýšíte intenzitu poklepové masáže (3 = vysoká intenzita). Opětovným stisknutím tlačítka přepnete znovu na stupeň 1.
- Stisknutím tlačítka **15** během poklepové masáže zahájíte bodovou masáž.
- Stisknutím tlačítka **17** mohou být masážní funkce kdykoliv doplněny o vibrační masáž v oblasti stehen.

3.2 Provoz

- Stisknutím tlačítka 17 lze funkci vibrační masáže v oblasti stehen využít také samostatně. LED kontrolka 1 vedle tlačítka svítí a jsou aktivovány oba vibrační masážní motory. Nejprve začnete jemnou masáží. Stisknete-li tlačítko podruhé, zvýší se intenzita vibrací (střední intenzita masáže, LED kontrolka 2). Stisknete-li tlačítko potřetí, bude nastavena nejvyšší intenzita vibrací (nejvyšší intenzita masáže, LED kontrolka 3). Po čtvrtém stisknutí tlačítka bude vibrační masáž deaktivována a LED kontrolka 3 vedle tlačítka zhasne.
- Stisknutím tlačítka 16 aktivujete vzduchovou tlakovou masáž v bederní oblasti. LED kontrolka 1 vedle tlačítka svítí (1 = nízká intenzita). Stisknete-li tlačítko 16 podruhé, zvýší se intenzita vzduchové tlakové masáže (2 = střední intenzita). Stisknete-li tlačítko 16 potřetí, dále zvýšíte intenzitu vzduchové tlakové masáže (3 = vysoká intenzita). Opětovným stisknutím tlačítka vypnete funkci vzduchové tlakové masáže.
- Funkci vyhřívání lze kdykoliv použít v kombinaci s masáží šiacu a poklepovou masáží, přičemž může být rovněž aktivována vibrační masáž. Funkci vyhřívání aktivujete stisknutím tlačítka pro vyhřívání 18. LED kontrolka svítí. Teplo je vyzařováno masážními hlavami 2. Funkci vyhřívání vypnete opětovným stisknutím tlačítka 18. LED kontrolka zhasne.
- *Vypnutí přístroje:* Stiskněte tlačítko zap/vyp 5. Provozní kontrolka LED začne blikat a masážní hlavice se přesunou do pohotovostní polohy. Jakmile je této polohy dosaženo, LED zhasne. Pokud vypnete přístroj tlačítkem zap/vyp 5 během některé z funkcí masáže, dojde pouze k zastavení vibračních motorků. Masážní hlavice se nejprve přesunou dolů do pohotovostní polohy. Mezitím bliká kontrolka LED. Potom zhasne.
- Po každém použití výrobek vypnete tlačítkem zap/vyp 5 a odpojte zástrčku ze zásuvky.

4 Různé

4.1 Čištění a péče

- Dříve než začnete s čištěním přístroje, přesvědčte se, že je přístroj vypnutý a že je síťová zástrčka vytažena ze zásuvky. Nechte přístroj vychladnout.
- Masážní podložku Shiatsu čistěte pouze měkkým hadříkem, který lehce navlhčíte jemným mýdlovým louhem. V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, silné kartáče, rozpouštědla nebo alkohol.
- Nikdy přístroj neponořujte pro čištění do vody a dbejte na to, aby do přístroje nepronikla voda.
- Přístroj použijte teprve tehdy, až je zcela vysušený.
- Rozmotejte kabel, pokud je překroucený.
- Uchovávejte přístroj pokud možno v originálním obalu a uložte ho na bezpečném, čistém, chladném a suchém místě.

4.2 Pokyny k likvidaci



Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky či nikoli, na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být tyto přístroje zlikvidovány v souladu s životním prostředím. Obráťte se v případě likvidace na svůj obecní nebo městský úřad nebo na svého prodejce.

4.3 Technické údaje

Název a model	: MEDISANA Komfortní sedací podložka pro masáž šiacu MC 826
Napájení elektrickým proudem	: 220-240V~ 50/60Hz
Příkon	: cca 72 W
Automatické vypnutí	: po cca 15 minut
Provozní podmínky	: pouze v suchých místnostech
Skladovací podmínky	: v suchu a chladu Teplota skladování 0 °C - max. 40 °C
Rozměry	: cca 80,5 x 48 x 22,5 cm
Hmotnost	: cca 8,4 kg
Číslo výrobku	: 88926
Číslo EAN	: 40 15588 88926 4

V důsledku stálého vylepšování výrobku si vyhrazujeme technické změny a změny tvaru.

Aktuální znění tohoto návodu k použití naleznete na stránce
www.medisana.com

Záruční podmínky a podmínky oprav Obrat'te se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslat, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o koupi. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **MEDISANA** se poskytuje záruka tři roky od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o koupi nebo fakturou.
2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.
3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.
4. Ze záruky jsou vyloučené:
 - a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.
 - b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupujícím nebo neoprávněnou třetí osobou.
 - c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.
 - d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebením.
5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobené přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
Německo

Adresy servisů naleznete v samostatném příbalovém letáku.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK! FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG!

A készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót, különös tekintettel az alábbi biztonsági tudnivalókra, és őrizze meg a használati útmutatót. Ha a készüléket továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót.

Jelmagyarázat



A használati útmutató ehhez a készülékhez tartozik. Fontos információkat tartalmaz az üzembe helyezésről és a kezelésről. Olvassa el teljesen a használati útmutatót. Ezeknek az utasításoknak figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék meghibásodásához vezethet.



FIGYELMEZTETÉS

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a felhasználót fenyegető sérüléseket el lehessen kerülni.



FIGYELEM

A következő figyelmeztetéseket be kell tartani, hogy a készülék károsodását el lehessen kerülni.



MEGJEGYZÉS

Ezek az útmutatások fontos információkkal szolgálnak az összeszerelésről és az üzemeltetésről.



Védelmi osztály II

LOT LOT szám



Gyártó

az áramellátáshoz

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos hálózat feszültségével.
- Csak akkor dugja be a villásdugót a dugaszolóaljzatba, ha a készülék ki van kapcsolva!
- Nagyfrekvenciás elektromágneses adók közelében ne használja a készüléket!
- A hálózati kábelt és a készüléket tartsa távol hőtől, forró felületektől, nedvességtől és folyadékaktól! Soha ne fogja meg a hálózati csatlakozót vagy a hálózati kapcsolót nedves ill. vizes kézzel, vagy ha Ön vízben áll!
- A készülék elektromos feszültséget vezető alkatrészei nem kerülhetnek érintkezésbe folyadékkal.
- Ha a készülék vízbe esett, ne nyúljon utána! Azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót!
- A készüléket úgy kell csatlakoztatni, hogy a hálózati csatlakozó szabadon hozzáférhető legyen!
- Használat után mindig azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzathoz!
- A készüléket soha ne a hálózati kábelnél, hanem mindig a hálózati csatlakozónál fogva válassa le az áramhálózatról!
- A készüléket soha ne hordozza, húzza vagy forgassa a hálózati kábelnél fogva!
- Ügyeljen arra, hogy a kábelbe ne lehessen belebotolni! A kábel ne törjön meg, ne csípődjön be, és ne csavarodjon meg!

meghatározott személyekre vonatkozóan

- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint csökkent testi-, érzékelő- vagy mentális képességű, vagy tapasztalat- és ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy pedig ha a készülék biztonságos használatára ki lettek oktattva és az annak használatából eredő veszélyeket megértik.
- Gyermekeknek nem szabad játszaniuk a készülékkel.
- A készülék felülete forró. Használat során a hőre érzéketlen személyeknek óvatosnak kell lenniük.

- Ne használja ezt a készüléket a gyógyászati alkalmazások támogatására vagy esetleg helyettük! A krónikus fájdalmak és a tünetek még súlyosbodhatnak.
- Ne használja az **MC 826** Shiatsu masszázsbetétet, illetve használat előtt konzultáljon orvosával, ha:
 - terhes,
 - szívritmusszabályozója, mesterséges ízülete vagy elektromos implantátuma van,
 - az alábbi betegségek vagy panaszok valamelyikében szenved: Keringési zavarok, érgörcs, nyitott sebek, zúzódások, hámsérülések, vénagyulladások.
- Ha használat közben fájdalmat érez vagy a masszírozást kellemetlennek érzi, akkor szakítsa meg a használatot, és kérje orvosa tanácsát.

a készülék első használatba vétele előtt

- Minden használat előtt gondosan ellenőrizze a kábelt, a vezérlő készüléket és a masszírozó párnát, nincs-e valahol sérülés! Meghibásodott készüléket nem szabad üzembe helyezni.
- Ne használja a készüléket, ha a készüléken vagy a kábelrészekben sérülések láthatók, ha a készülék nem működik kifogástalanul, ha az ülés vagy a vezérlőkészülék leesett vagy nedves lett!

a készülék

- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően, a használati utasítás szerint használja!
- Ha más célra használja, elveszti a garanciaigényét.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha rá van csatlakoztatva az elektromos hálózatra!
- Vigyázzon, hogy a készülék ne érintkezzen éles vagy hegyes tárgyakkal!
- Ne tegye a készüléket közvetlenül villanykályha vagy más hőforrások mellé!
- Ne álljon rá a készülékre!

- A készüléket csak függőleges állásban üzemeltesse; semmilyen esetben se terítse ki a felhasználáshoz laposra.
- Ha kellemetlennek vagy fájdalmasnak érzi a használatot, azonnal hagyja abba a kezelést!



A készülék rendeltetése szerint csak otthoni használatra alkalmas, ipari célokra vagy gyógyászati területre nem használható.

Ha egészségügyi megfontolásai vannak, a masszírozó párna használata előtt beszélje meg az orvosával!



Csak zárt helyiségekben használja a masszírozó párnát!



Ne használja a masszírozó párnát vizesblokkokban (pl. fürdésnél vagy zuhanyozásnál)!

karbantartáshoz és tisztításhoz

- A készülék nem szorul karbantartásra.
- Meghibásodás esetén ne próbálja önállóan megjavítani a készüléket. Ezzel nem csak érvényét veszti mindennemű garancia, hanem komoly veszélyeknek is kiteszi magát (tűz, áramütés, sérülés). A javításokat csak hivatalos szervizekben végeztesse.
- Tisztítást és felhasználói karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.



Tilos kimosni!



Tilos a vegytisztítás!

Köszönetnyilvánítás

Nagyon köszönjük a bizalmát, és szívből gratulálunk!

Az **MC 826** Shiatsu masszázsbetét párnával Ön a **MEDISANA** minőségi termékét vásárolta meg.

Ez a készülék a hát, nyak és a comb masszírozására szolgál.

Azt javasoljuk, hogy gondosan olvassa végig az alábbi használati és ápolási utasításokat, hogy elérje a kívánt sikert, és valóban sokáig örömet lelje a **MEDISANA MC 826** Shiatsu masszázsbetét párnában!

**2.1
A csomagolás tartalma és a csomagolás**

Kérjük, először ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalan-e és nincs rajta sérülés. Kétséges esetben ne használja a készüléket, hanem forduljon kereskedőjéhez vagy a szervizhez.

A csomagoláshoz tartozik:

- 1 **MEDISANA MC 826** Shiatsu masszázsbetét és vezérlő készülék
- 1 használati utasítás



A csomagolások újrahasznosíthatók vagy visszajuttathatók a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem használt csomagolóanyagot szabályszerűen ártalmatlanítsa! Ha kicsomagolás közben szállítási sérülést észlel, haladéktalanul lépjen kapcsolatba a kereskedőjével, akinél a terméket vette!

**FIGYELMEZTETÉS**

Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermekek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

**2.2
Mi az a Shiatsu masszázs?**

A kézi nyirokmasszázs és a reflexzóna-masszázs mellett a Shiatsu, az ujjnyomós masszázs egyik módja, is a legfontosabb masszázstechnikák közé tartozik. Ez a Japánban kifejlesztett terápiás módszer a hagyományos kínai masszázsból alakult ki. A finom érintések és a jótékony nyomás felélesztik és áramoltatják az életenergiát. A masszázs célja a merevségek oldásán kívül a test és a lélek harmonizációja az életenergia optimális áramoltatásának segítségével.

2.3 A **MEDISANA** Komfort Shiatsu **MC 826** masszírozó ülésráttel valódi shiatsu-, illetve ütögető masszázst végezhet a hátán. A **MEDISANA** Hogyan működik a **MEDISANA** Komfort Shiatsu **MC 826** masszírozó ülésráttét 4 forgó shiatsu-masszázsfeje a “felső hátrész”, az “alsó hátrész” és a “teljes hát” három **MEDISANA** Shiatsu masszázshoz, valamint 2 masszázsfő a nyak masszírozásához használható. A készülék ezen kívül légnyomásos masszázsfő funkcióval is rendelkezik (3 különböző intenzitás) a lumbális gerincszakasz masszírozásához. A masszázsbetét az intenzív Shiatsu és vibrációs masszázssal, valamint a hőszigetelés egyedülálló kombinációjának köszönheti a hatékonyságát és ellazító hatását. Beállításait kényelmesen elvégezheti a könnyen kezelhető vezérlő készülékkel.

3 Használat

3.1 A Shiatsu masszázsbetét használata jóleső érzést vált ki egy fárasztó nap után. A masszírozó hatás különösen nagy segítség a görcsös izomzat és a fáradt szövet kezelésénél. A mindennapi stressz leküzdése mellett a készülék még kellemesen el is lazítja Önt.

3.2 Üzembe helyezés

Üzemeltetés • Helyezze el a Shiatsu masszázsbetét gépet egy magas széken vagy fotelban, és rögzítse a hátoldalon levő tartókeveredekkel!

- Dugja be a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy ez jól hozzáférhető maradjon!
- Üljön a Shiatsu masszázsbetétre, és ismerje meg a készülék funkcióit.

A készülék kezelése

Az **MC 826** Komfort Shiatsu-masszázsráttét jótékonyan masszírozza a hátat, a nyakat és a combot, valamint légnyomásos masszázssal a lumbális területet. A külön bekapcsolható melegítő-funkció csak a shiatsu- vagy ütögető-masszázzsal együtt használható, amelynek során az ülőfelületen rezgő masszázs is bekapcsolható (3 választható intenzitás-fokozattal). A készüléket 15 percnél hosszabb ideig ne használja! Kb. 15 perc után a készülék automatikusan kikapcsol (attól függően, hogy az alapértelmezett beállítás). Hagyja a készüléket mindig teljesen lehűlni, mielőtt ismét használni kezdi.

3.2

A vezérlőkészüléken lévő gombokkal kezelheti a masszázsbetétet:

Üzemeltetés

- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb **5** megnyomásával. Világít a üzemállapot-jelző LED.
- A **6**, **7**, **8** és **9** gomb a nyakmasszázst vezérli. Itt a nyakmasszírozásra szolgáló, két masszázsfaj helyzetét, valamint a forgásirányt állíthatja be. A **8** és **9** gombok melletti LED-ek az éppen aktív forgásirányt mutatják.
- A **10**, **11**, **12**, **13**, **14** és **15** gombok segítségével a háton végezhet shiatsu- vagy ütögető masszázst. A **15** gombbal a lokális masszázst aktiválhatja (ütögető masszázs).
- A "felső hátrész" **10** gombjának megnyomását követően a gomb melletti LED világítani kezd, és a masszázsfajok **2** kijárnak a háttámla legalsó részén lévő parkolási helyzetből, egészen a vállig, melynek során a hátat köröző mozgással masszírozzák. A legfelső helyzet elérése esetén a masszázsfajok forgásiránya átkapcsol. Ezt követően lefelé mozognak, egészen a hátközépig. Ott ismét megváltozik a forgásirány, a masszázsfajok ismét felfelé mozognak, stb.. A **10** gomb masszázs alatti megnyomása esetén ez a funkció kikapcsol és a masszázsfajok az aktuális helyzetben állva maradnak.
- Az "alsó hátrész" masszázs **12** gombjának megnyomását követően a gomb melletti LED világít. A masszázsfajok **2** az alsó hátfélén körkörös fel- és lefelé mozognak. Vég helyzetükben megváltozik a forgásirány. A **12** gomb masszázs alatti megnyomása kikapcsolja ezt a funkciót és a masszázsfajok aktuális helyzetükben megállnak.
- A "teljes hátrész" masszázs gombjának **11** megnyomása a **10** és **12** gombok megnyomásához hasonló funkcióval rendelkezik, csak a teljes hát vonatkozásában.
- A választott hátrész ütögető-masszírozásának bekapcsolásához nyomja meg a **15** gombot. A gomb ismételt megnyomásával az ütögető masszázs üzemmódot változtathatja meg - összesen 3 különféle üzemmód választható (1 üzemmód = folyamatos masszázs, 2. üzemmód = masszázs szünettel és a 3. üzemmód = átváltás az 1 és 2 üzemmód között, a mozgásirány módosításával). Amennyiben a 3. üzemmódot aktiválják, és a **15** gombot ismét megnyomják, akkor kikapcsol az ütögető masszázs.
- A **14** gomb (Level) az ütögető masszázs intenzitását szabályozza. Az ütögető masszázs bekapcsolását követően világítani kezd a gomb melletti "1" LED (1 = alacsony intenzitás). A **14** gomb megnyomása fokozza az ütögető masszázs intenzitását (2 = közepes intenzitás). A **14** gomb második megnyomása tovább fokozza az ütögető masszázs intenzitását (3 = magas intenzitás). A gomb ismételt megnyomása visszakapcsol az 1. fokozatra.
- A lokális masszázshoz a az ütögető-masszázs közben meg kell nyomni a **15** gombot.
- A masszázsfunkció bármikor átkapcsolható a comb rezgő-masszírozására, mégpedig a rezgő masszázs **17** gombjának megnyomásával.

3.2 Üzemeltetés

- A comb rezgőmasszázsja külön is használható, a rezgő masszázst a **17** gombjának megnyomásával. A fokozatjelző LED "1" világít a gomb mellett és a két rezgőmotor bekapcsol. Kezdje a kímélő masszázssal. A gomb második alkalommal való megnyomásával fokozódik a rezgés (közepes masszázsszintenzitás, LED "2"). A gomb harmadik alkalommal történő megnyomása bekapcsolja a legerősebb rezgő-fokozatot (legmagasabb masszázsszintenzitás, LED "3"). A gomb negyedik megnyomását követően a rezgő masszázst kikapcsol, és a gomb melletti "3" LED kialszik.
- A **16** gomb megnyomása bekapcsolja a lumbális terület légnyomásozó masszírozását. Világít a gomb melletti "1" LED (1 = alacsony intenzitás). A **16** gomb második megnyomása fokozza a légnyomásozó masszázsszintenzitását (2 = közepes intenzitás). A **16** gomb harmadik megnyomása ismét fokozza a légnyomásozó masszázsszintenzitását (3 = magas intenzitás). A gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a légnyomásozó masszázsfunkciót.
- A shiatsu- vagy ütögető masszázst során bármikor bekapcsolhatja az ütögető-masszázsot, amelynek során a rezgőmasszázsot külön be lehet kapcsolni. Ha megnyomja a melegítés **18** gombot, akkor a funkció bekapcsol, és a LED világít. A melegítést a masszázsfekék **2** adják le. A **18** gomb ismételt megnyomása kikapcsolja a melegítő funkciót és a LED kikapcsol.
- *A készülék kikapcsolása:* Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot **5**. A üzemi állapot-jelző LED elkezd villogni, a masszázsfekék pedig visszatérnek a kiinduló pozíciójukba. Amikor elérték ezt, akkor kialszik a LED. Ha a készüléket valamelyik masszázsfunkció használata közben kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombbal **5**, akkor azonnal leállnak a vibrációs motorok. A masszázsfekék először még visszatérnek a kiinduló pozíciójukba. Eközben villog a LED, majd ennek végeztével kialszik az is.
- A készüléket minden használat után kapcsolja ki a be-/kikapcsoló gombbal **5**, és húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.

4 Egyéb

4.1 Tisztítás és ápolás

- Mielőtt a készüléket tisztítani kezdi, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a villásdugót kihúzta a dugaszolóaljzatból! Hagyja lehűlni a készüléket!
- A Shiatsu masszázsbetét csak egy puha kendővel tisztítsa meg, amelyet enyhén szappanos vízzel megnedvesít! Semmiképpen ne használjon agresszív tisztítószeret, erős keféket, oldószert vagy alkoholt!
- A készüléket tisztításhoz soha ne merítse vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be víz a készülékbe!
- A készüléket csak akkor használja újra, ha már teljesen kiszáradt!
- Csavarja ki a kábelt, ha megcsavarodott!
- A legjobb, ha a készüléket visszateszi az eredeti csomagolásba és biztonságos, hűvös és száraz helyen tárolja!

4.2 Ártalmatlanítási útmutató



Ezt a készüléket nem szabad kidobni a háztartási szemétkébe. Minden egyes fogyasztó köteles minden elektromos vagy elektronikus készüléket leadni lakóhelyének gyűjtőhelyén vagy a kereskedőnél – függetlenül attól, hogy tartalmaz-e káros anyagot vagy nem -, hogy továbbítani lehessen környezetkímélő ártalmatlanítással! Ártalmatlanítás tekintetében forduljon az illetékes helyi hatósághoz vagy a kereskedőhöz!

4.3 Műszaki adatok

Név és modell	: MEDISANA MC 826 Komfort shiatsu masszírozó ülésrátét
Áramellátás	: 220-240V~ 50/60Hz
Teljesítményfelvétel	: kb. 72 W
Automata kikapcsolás	: kb. 15 perc után
Üzemi körülmények	: csak száraz helyiségekben
Tárolási feltételek	: hűvös és száraz hely Tárolási hőmérséklet: 0 °C - max. 40 °C
Méret	: kb. 80,5 x 48 x 22,5 cm
Súly	: kb. 8,4 kg
Cikkszám	: 88926
EAN kód	: 40 15588 88926 4

A folyamatos termékfejlesztések során fenntartjuk a jogot a műszaki és formai változtatásokra.

A használati utasítás aktuális változata a www.medisana.com internetoldalon található.

Garancia- Garanciaigény esetén forduljon a szaküzlethez vagy közvetlenül a
és javítási szervizhez! Ha be kell küldenie a készüléket, tüntesse fel a hibát, és
feltételek mellékelje a vásárlási bizonylat másolatát!

Az alábbi garanciális feltételek vannak érvényben:

1. A **MEDISANA** termékekre a vásárlás napjától számítva három év garanciát adunk. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hiba miatt bekövetkező hibákat a garanciaidő alatt ingyen kijavítjuk.
3. A garancia keretében nyújtott szolgáltatás nem hosszabbítja meg a garanciaidőt, sem a készülék, sem a kicserélt alkatrész, stb. tekintetében.
4. Ki vannak zárva a garanciából:
 - a. azok a károk, amelyek szakszerűtlen kezelés, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.
 - b. azok a károk, amelyek a vásárló vagy illetéktelen harmadik személy által végzett felújításra vagy beavatkozásokra vezethetők vissza.
 - c. szállítási károk, amelyek a gyártó és a felhasználó közötti úton vagy a szervizbe beküldésnél keletkeznek.
 - d. a normál kopásnak kitett tartozékok.
5. A készülék által okozott közvetlen vagy közvetett következményes károkért akkor sem vállalunk felelősséget, ha a készülék károsodását garanciális eseménynek ismerjük el.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
NÉMETORSZÁG

A szerviz címét a mellékelt külön lapon találja.



WAŻNE WSKAZÓWKI! KONIECZNIE ZACHOWAĆ!

Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, w szczególności wskazówki bezpieczeństwa, i starannie przechowywać instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy wręczyć też niniejszą instrukcję obsługi.

Objaśnienie symboli



Niniejsza instrukcja obsługi jest częścią składową urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy ją dokładnie przeczytać. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do ciężkich urazów lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnych urazów ciała.



UWAGA

Należy zapoznać się z niniejszymi ostrzeżeniami, aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia urządzenia.



WSKAZÓWKA

Wskazówki te zawierają przydatne informacje dotyczące instalacji i stosowania.



Klasa ochrony II

LOT Numer LOT



Wytwórca

zasilanie energią elektryczną

- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy sprawdzić, czy napięcie elektryczne podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu miejscowej sieci elektrycznej.
- Wkładaj wtyczkę do gniazdka elektrycznego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu nadajników elektromagnetycznych o wysokiej częstotliwości.
- Przewód sieciowy i urządzenie nie powinny znajdować się w pobliżu źródeł gorąca, gorących nawierzchni, wilgoci i cieczy. Nigdy nie chwytaj wtyczki sieciowej ani włącznika mokrymi lub wilgotnymi rękami, bądź stojąc w wodzie.
- Elektryczne części urządzenia, znajdujące się pod napięciem nie mogą mieć styczności z cieczami.
- Nie chwytaj urządzenia, które wpadło do wody. Natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Urządzenie musi być podłączone w ten sposób, aby wtyczka była zawsze łatwo dostępna.
- Po zakończeniu użytkowania natychmiast wyciągaj wtyczkę z gniazdka.
- Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nigdy nie ciągnij za przewód, lecz za wtyczkę !
- Nie noś i nie ciągnij urządzenia za przewód, ani nie skręcaj przewodu.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby ułożenie kabli nie groziło potknięciem. Nie łam, nie zakleszczaj, ani nie wykręcaj kabla.

szczególne przypadki

- Urządzenie to może być stosowane przez dzieci powyżej 8 lat, oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, lub przy braku doświadczenia i wiedzy tylko wówczas, jeśli odbywa się to pod kontrolą lub po pouczeniu o bezpieczeństwie użytkowania urządzenia, jeśli osoby te rozumieją zagrożenie wynikające z użytkowania urządzenia.
- Urządzenie nie może służyć jako zabawka dla dzieci.
- Powierzchnia urządzenia rozgrzewa się do wysokiej temperatury. Osoby odporne na wysokie temperatury należy być ostrożnym podczas korzystania z urządzenia.

- Nie stosuj urządzenia, jako pomocy w terapii lub w zastępstwie leczenia medycznego. Chroniczne bóle lub symptomy mogą się przez to stać bardziej uciążliwe.
- Należy zrezygnować z używania poduszki do siedzenia z funkcją masażu Komfort Shiatsu **MC 826** lub ewentualnie uprzednio skonsultować się z lekarzem w przypadku:
 - ciąży;
 - wszczepionego rozrusznika, sztucznych stawów lub elektronicznych implantów;
 - cierpisz na jedną lub kilka z niżej podanych chorób lub dolegli wość ci: zaburzenia krążenia krwi, żylaki, otwarte rany, stł uczenia, rozpadliny skóry, zapalenia żył.
- Jeżeli odczuwasz ból lub masaż nie sprawia Ci przyjemność ci, przerwij zabieg i skonsultuj się z lekarzem.

przed pierwszym użyciem urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem sprawdź dokładnie przewód, pilot sterujący i poduszkę do masażu pod względem uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno stosować.
- Nie używaj urządzenia, gdy widoczne są na nim lub na przewodzie uszkodzenia, gdy nie funkcjonuje ono bez zarzutu, gdy poduszka lub pilot sterujący upadły na ziemię, albo zamoczyły się. Aby uniknąć zagrożeń, wyślij urządzenie do naprawy w punkcie serwisowym.

użytkowanie urządzenia

- Stosuj urządzenie wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w instrukcji obsługi.
- W przypadku zastosowania do innych celów, roszczenia gwarancyjne wygasają.
- Nie zostawiaj urządzenia bez kontroli, gdy podłączone jest do sieci.
- Urządzenie nie powinno być narażone na kontakt z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami.
- Nie kładź, ani nie stosuj urządzenia nigdy bezpośrednio obok elektrycznych piecyków grzewczych, ani innych źródeł ciepła.
- Nie stawaj na urządzeniu.

- Stosuj urządzenie tylko w pozycji pionowej. W żadnym wypadku nie rozkładaj go do użycia w poziomie.
- Gdy stosowanie urządzenia jest nieprzyjemne lub bolesne, przerwij natychmiast terapię.



Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego, a nie do stosowania w działalności gospodarczej i medycznej. Przy wątpliwościach natury zdrowotnej, skonsultuj się przed użyciem poduszki do masażu ze swoim lekarzem.



Stosuj poduszkę do masażu wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych!



Nie używaj poduszki do masażu w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienki lub kabiny prysznicowe).

konserwacja i czyszczenie

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Nigdy nie naprawiaj samodzielnie uszkodzonego urządzenia. Prowadzi to nie tylko do utraty wszelkich praw gwarancyjnych, lecz może spowodować również poważne zagrożenia (pożar, porażenie prądem elektrycznym, zranienie). Zlecaj naprawę tylko autoryzowanemu punktowi serwisowemu.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.



Nie prać !



Nie czyścić chemicznie !

Dziękujemy Dziękujemy za okazane nam zaufanie i gratulujemy! Nabyta przez Państwa poduszka nakładka do **masażu Shiatsu MC 826** jest produktem wysokiej jakości firmy **MEDISANA**. Urządzenie jest przeznaczone do masażu pleców, karku oraz ud. Aby uzyskiwać spodziewane efekty oraz zapewnić sobie długie użytkowanie poduszki nakładka do **masażu Shiatsu MC 826** firmy **MEDISANA**, zalecamy dokładne zapoznanie się z poniższymi wskazówkami dotyczącymi użytkowania i pielęgnacji.

2.1 Zakres dostawy i opakowanie Sprawdź, czy urządzenie jest kompletnie i nie jest uszkodzone. W razie wątpliwości nie uruchamiaj urządzenia, skontaktuj się ze sklepem lub punktem serwisowym.

W zakres dostawy wchodzi:

- 1 Nakładka do masażu Shiatsu **MC 826** firmy **MEDISANA** z pilot sterujący
- 1 Instrukcja obsługi



Opakowanie może być użyte ponownie lub przekazane do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Niepotrzebne części opakowania należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Gdy podczas rozpakowywania zostaną zauważone uszkodzenia spowodowane transportem, należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.



OSTRZEŻENIE

Zwracaj uwagę na to, aby folie z opakowania nie dostały się w ręce dzieci. Grozi uduszeniem!

2.2 Co to jest masaż Shiatsu? Shiatsu to jedna z form masażu palcami zaliczana do ważnych technik masażu, takich jak ręczny drenaż limfatyczny, masaż stref odruchowych. Ta forma terapii rozwinięta w Japonii wywodzi się z tradycyjnego masażu chińskiego. Łagodny dotyk i przyjemny ucisk pobudza przepływ energii życiowej. Celem masażu jest likwidacja napięć oraz uzyskanie harmonii pomiędzy ciałem i umysłem dzięki optymalnemu przepływowi energii.

2.3 Jak działa nakładka do masażu Shiatsu firmy MEDISANA?

Posiadacze poduszki do siedzenia z funkcją masażu **MEDISANA Komfort Shiatsu MC 826** mają do dyspozycji nowoczesne urządzenie do prawdziwego masażu Shiatsu lub masażu opukującego w obszarze pleców. Poduszka do siedzenia z funkcją masażu **MEDISANA Komfort Shiatsu MC 826** posiada 4 obrotowe główce masujące do masażu Shiatsu w trzech strefach „górną część pleców”, „dolną część pleców” oraz „całe plecy” jak również 2 główce masujące w obszarze karku. Urządzenie oferuje również możliwość masażu ciśnieniowego (3 różne stopnie intensywności) w obszarze lędźwiowym. Dzięki innowacyjnej kombinacji intensywnego masażu Shiatsu, masażu wibracyjnego i promieniowania ciepłego nakładka do masażu umożliwia skuteczne rozluźnienie i relaks. Ich ustawienia wykonujesz na prostym w obsłudze pilocie sterującym .

3 Stosowanie

3.1 Stosowanie Stosowanie nakładka do masażu Shiatsu oddziałują na dobre samopoczucie po męczącym dniu. Efekt masowania jest szczególnie pomocny przy leczeniu zeszywniałej muskulatury i wyeksploatowanej tkanki. Urządzenie oferuje dodatkowo przyjemne odprężenie w codziennym stresie.

3.2 Uruchamianie

- Funkcjono-
wanie**
- Umieść nakładka do masażu Shiatsu na wysokim krześle lub fotelu i unieruchom ją za pomocą umieszczonych z tyłu taśm mocujących.
 - Podłącz wtyczkę sieciową do gniazda wtykowego. Pamiętaj, by była ona zawsze dobrze dostępna.
 - Usiądź na nakładce do masażu Shiatsu i zapoznaj się z funkcjami urządzenia.

Obsługa urządzenia

Poduszka do siedzenia z funkcją masażu **MEDISANA Komfort Shiatsu MC 826** zapewnia kojący masaż pleców, karku i ud, jak również masaż ciśnieniowy w obszarze lędźwiowym. Osobno regulowana funkcja ogrzewania może być używana równocześnie podczas masażu Shiatsu lub masażu opukującego, gdzie również na siedzisku może działać masaż wibracyjny (o 3 stopniach intensywności do wyboru). Nie stosuj urządzenia dłużej niż 15 minut bez przerwy. W zależności od ustawienia timera, urządzenie przełącza się na max. 15 minutach urządzenie automatycznie się wyłącza. Przed każdym ponownym użyciem, odczekaj, aż urządzenie całkowicie się wychłodzi.

3.2

Funkcjono-
wanie

Nakładkę do masażu obsługuje się za pomocą przycisków pilota:

- Włącz urządzenie, naciskając włącznik 5. Zaświeci się kontrolka LED.
- przyciski 6, 7, 8 i 9 służą do sterowania masażem karku. Za ich pomocą ustawia się pozycję obu głowic masujących kark jak i kierunek obrotu. LEDy przy przyciskach 8 i 9 pokazują, jaki jest ustawiony kierunek obrotu.
- Przyciski 10, 11, 12, 13, 14 i 15 umożliwiają masaż Shiatsu lub masaż opukujący pleców. Przycisk 15 aktywuje masaż punktowy (podczas masażu opukującego).
- Po naciśnięciu przycisku do masażu górnej części pleców 10 świeci się LED przy przycisku i głowice masujące 2 przemieszczają się z pozycji spoczynkowej, która znajduje się na samym dole oparcia, aż do obszaru ramion, gdzie masują plecy ruchem okrężnym. Kiedy osiągają najwyższą pozycję, przelącza się kierunek obrotu głowic masujących. Następnie przemieszczają się do dołu aż do środkowej części pleców. Tam następuje ponownie zmiana kierunku obrotu, głowice masujące kierują się po raz kolejny do góry itd. Naciśnij przycisk 10 podczas masażu, a funkcja zostanie wyłączona i głowice masujące pozostaną w aktualnej pozycji.
- Po naciśnięciu przycisku do masażu „dolnej części pleców” 12 zaświeci się dioda przy przycisku. Głowice masujące 2 przemieszczają się do dolnej połowy pleców w górę i w dół ruchem obrotowym. Przy każdym osiągnięciu pozycji końcowej zmienia się kierunek obrotu. Naciśnij przycisk 12 podczas masażu, a funkcja zostanie wyłączona i głowice masujące pozostaną w aktualnej pozycji.
- Po naciśnięciu przycisku do masażu „całych pleców” 11 funkcja przebiega analogicznie, jak przy przyciskach 10 i 12, tylko na całej powierzchni pleców.
- Aby aktywować masaż opukujący wybranej części pleców należy nacisnąć przycisk 13. Poprzez stałe naciskanie przycisku można zmienić tryb masażu opukującego - do wyboru 3 różne tryby (tryb 1 = masaż ciągły, tryb 2 = masaż z przerwami i tryb 3 = zmiana między trybem 1 a 2 ze zmianą kierunku ruchu). Kiedy tryb 3 jest aktywny i przycisk 13 zostanie ponownie naciśnięty, masaż opukujący zostaje wyłączony.
- Przycisk 14 (poziom) steruje intensywnością masażu opukującego. Po włączeniu masażu opukującego świeci się LED „1” obok przycisku (1 = mała intensywność). Naciśnięcie przycisku 14 zwiększa intensywność masażu opukującego (2 = średnia intensywność). Drugie naciśnięcie przycisku 14 zwiększa intensywność masażu opukującego (3 = wysoka intensywność). Ponowne naciśnięcie przycisku przelącza ponownie na poziom 1.
- Podczas masażu opukującego należy nacisnąć przycisk 15, aby rozpocząć masaż punktowy.
- Funkcja może zostać w każdym momencie zmieniona na masaż wibrujący w obszarze ud, jeśli naciśnie się przycisk masażu wibracyjnego 17.

3.2 Funkcjonowanie

- Masaż wibracyjny w obszarze ud może być używany osobno, jeśli naciśnię się przycisk masażu wibracyjnego **17**. Wskaźnik poziomu LED „1” przy przycisku świeci się i oba silniki masażu wibracyjnego włączają się. Rozpoczyna się delikatny masaż. Drugie naciśnięcie przycisku wzmacnia wibracje (średnia intensywność masażu, LED „2”). Trzecie naciśnięcie przycisku włącza największą intensywność wibrowania (największa intensywność masażu, LED „3”). Czwarte naciśnięcie przycisku wyłącza masaż wibracyjny i LED „3” obok przycisku gaśnie.
- Poprzez naciśnięcie przycisku **16** załącza się masaż ciśnieniowy obszaru lędźwiowego. LED „1” obok przycisku świeci się (1 = mała intensywność). Drugie naciśnięcie przycisku **16** zwiększa intensywność masażu ciśnieniowego (2 = średnia intensywność). Trzecie naciśnięcie przycisku **16** ponownie zwiększa intensywność masażu ciśnieniowego (3 = wysoka intensywność). Ponowne naciśnięcie przycisku wyłącza funkcję masażu ciśnieniowego.
- Funkcja ogrzewania może być włączona w każdym momencie podczas masażu Shiatsu lub masażu opukującego, przy tym powinien być włączony dodatkowo masaż wibracyjny. Poprzez naciśnięcie przycisku ogrzewania **18** funkcja włącza się, LED świeci. Ciepło jest przekazywane przez **2** główce masujące. Ponowne naciśnięcie przycisku **18** wyłącza funkcję ogrzewania, LED gaśnie.
- *Wyłączanie urządzenia:* Naciśnij włącznik **5**. Kontrolka LED zaczyna pulsować, a końcówki masujące przesuwiają się w dół do pozycji parkowania. Gdy znajdują się w tej pozycji, dioda LED gaśnie. Jeśli urządzenie zostanie wyłączone za pomocą włącznika **5**, podczas gdy włączona jest jedna z funkcji masowania, tylko silniki masujące zatrzymują się od razu. Końcówki masujące przesuwiają się jeszcze w dół do pozycji parkowania. W tym czasie dioda kontrolka LED pulsuje a następnie gaśnie.
- Po każdym użyciu wyłącz urządzenie włącznikiem **5** i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

4 Informacje różne

4.1 Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed zaczniesz czyszczyć urządzenie, upewnij się, czy jest ono wyłączone i czy wtyczka jest wyciągnięta z gniazdka elektrycznego. Odczekaj, aż urządzenie się wychłodzi.
- Nakładka do masażu Shiatsu czyść wyłącznie miękką ściereczką, lekko nawilżoną w wodzie z mydłem. Nigdy nie stosuj agresywnych środków czyszczących, twardych szczotek, rozpuszczalników lub alkoholu.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w celu czyszczenia w wodzie i uważaj, by woda nie dostała się do wnętrza urządzenia.
- Korzystaj z urządzenia ponownie dopiero wtedy, gdy jest zupełnie suche.
- Gdy przewód jest skręcony, wyprostuj go.
- Przechowuj urządzenie najlepiej w oryginalnym opakowaniu w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

4.2
Wskazówki
dotyczące
utylizacji



Urządzenie to nie może być utylizowane razem z odpadami gospodarczymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, obojętnie, czy zawierają one substancje szkodliwe, czy też nie, do odpowiedniego punktu zbiorczego w swoim mieście lub w placówkach handlowych, aby mogły one być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska.

W razie zapytań w sprawie utylizacji należy zwrócić się do władz komunalnych lub do sprzedawcy.

4.3
Dane
techniczne

Nazwa i model : **Poduszka do siedzenia z funkcją masażu Komfort Shiatsu MC 826**

Zasilanie energią elektryczną

: 220-240V~ 50/60Hz

Pobór mocy

: ok. 72 W

Automatyczne wyłączenie

: po ok. 15 minutach

Warunki pracy

: tylko w suchych pomieszczeniach

Warunki składowania

: suche i chłodne miejsce, Temperatura przechowywania 0 °C - maks. 40 °C

Wymiary

: ok. 80,5 x 48 x 22,5 cm

Ciężar

: ok. 8,4 kg

Nr artykułu

: 88926

Kod EAN

: 40 15588 88926 4

W ramach ciągłego ulepszania produktu zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych i wyglądu.

Aktualną wersję instrukcji obsługi znajdziesz na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i naprawy

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterki i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **MEDISANA** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
 - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
 - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
 - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
 - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność za pośrednie i bezpośrednie uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.



MEDISANA AG
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
NIEMCY

Adres punktu serwisowego znajduje się w oddzielnym załączniku.



ÖNEMLUYARILAR! LÜTFEN SAKLAYINIZ!

Bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu, özellikle emniyet uyarılarını dikkatle okuyun ve bu kullanım kılavuzunu ilerde kullanmak üzere saklayın. Cihazı üçüncü şahıslara verdiğinizde, bu kullanım kılavuzunu da mutlaka birlikte verin.

Açıklama



Bu kullanım kılavuzu bu cihaza aittir. Devreye alma ve kullanım ile ilgili önemli bilgiler içerir. Bu kullanım kılavuzunu baştan sona okuyunuz. Bu kılavuza uyulmaması ağır yaralanmalara veya cihazınızda hasarlara sebep olabilir.



DİKKAT

Kullanıcının yaralanmasını önlemek için bu tehlike uyarılarına uyulmalıdır.



DİKKAT

Cihazda oluşabilecek hasarları önlemek için bu uyarılara uyulmalıdır.



UYARI

Bu uyarılar size, kurulum veya çalıştırma ile ilgili faydalı ek bilgiler vermektedir.



Koruma sınıfı II

LOT LOT numarası



Fabrikatör

güç kaynağı hakkında

- Cihazı gerilim beslemesine bağlamadan önce, tip plakası üzerinde yazılı olan şebeke geriliminin sizin elektrik şebekesindeki ile aynı olmasına dikkat ediniz.
- Şebeke fişini prize takmadan önce cihazın kapalı olmasına dikkat edin.
- Cihazı yüksek frekanslı elektromanyetik vericilerin yakınında çalıştırmayınız.
- Ağ kablosunu ve cihazı ısıdan, sıcak yüzeylerden nemden ve sıvılardan uzak tutunuz. Şebeke fişine veya şebeke şalterine ıslak veya nemli ellerle ya da eğer suyun içinde duruyorsanız asla dokunmayınız.
- Cihazın elektrik gerilimini ileten kısımları sıvılarla temas etmemelidir.
- Suya düşmüş olan bir parçaya uzanmayınız, hemen şebeke fişini çıkartınız.
- Cihaz, şebeke fişini rahatlıkla ulaşılabilecek şekilde bağlanmış olmalıdır.
- Şebeke fişini her zaman kullandıktan hemen sonra prizden çıkarınız.
- Cihazın akım şebekesiyle bağlantısını kesmek için asla şebeke kablosundan çekmeyiniz, aksine daima şebeke fişini çekiniz!
- Cihazı şebeke kablosundan tutarak çekmeyiniz veya çevirmeyiniz.
- Kabloların, ayağa takılıp tökezlemeye yol açmamasına dikkat ediniz! Kablolar, bükülmemeli, sıkıştırılmamalı ve de çok fazla döndürülmemelidir.

özel kişiler için

- Eğer gözetim altında veya cihazın güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş ve ortaya çıkacak tehlikeleri anlayacak kapasitede iseler bu cihaz 8 yaşındaki ve üzerindeki çocuklar, aynı zamanda eksik fiziksel, sensörük veya zihinsel kabiliyete veya tecrübeye ve bilgiye sahip kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocukların bu cihazla oynaması yasaktır.
- Bu cihazın yüzeyi ısınır. Isıya dayanıklı insanlar cihazı kullanırsanız çok dikkatli olmak gerekir.

- Bu cihazı tıbbi uygulamalar için destek veya tıbbi uygulamalar yerine kullanmayınız. Kronik hastalıklar ve belirtiler daha da kötüleşebilirler.
- Konfor Shiatsu Masaj Minderi **MC 826**'i aşağıdaki durumlarda kullanılmamalı veya öncelikle bir doktora danışılmalı:
 - Gebelik durumu söz konusuysa
 - Bir kalp pili kullanıyorsanız, yapay eklemlere veya elektronik implantlara sahipseniz.
 - Aşağıda belirtilen hastalıklardan birinden veya birkaçından şikayeti olanlar: Kan dolaşımı rahatsızlıkları, varis, açık yaralar, şişkinlikler, deri kesikleri, damar iltihapları.
- Uygulamada ağrı hissettiğinizde veya rahatsız olduğunuzda uygulamaya devam etmeyin ve bu konuyu doktorunuza danışın.

cihazı çalıştırmadan önce

- Her kullanımdan önce kabloyu, kumanda aletini ve masaj yastığını hasar olup olmadığı yönünde dikkatle kontrol ediniz. Hasarlı bir cihaz işleme alınmamalıdır.
- Eğer cihazda veya kablo parçalarında zedelenmeler görünüyorsa, eğer kusursuz çalışmıyorsa, eğer oturak veya kumanda aleti yere düştüyse veya nemlendiyse, cihazı kullanmayınız. Tehlikeli durumları önlemek için cihazı servis yerine tamire gönderiniz.

cihazın işletimiyle ilgili

- Cihazı sadece kullanım talimatındaki belirlemelerine uygun olarak kullanınız.
- Amacından uzak kullanımlarda garanti hakkı iptal olur.
- Cihazı akım şebekesine bağlı olduğu sürece gözetimsiz bırakmayınız.
- Cihazın sivri veya keskin nesnelere temasını önleyiniz.
- Cihazı elektrikli ısıtıcıların veya diğer ısı kaynaklarının yanına asla koymayınız ve kullanmayınız.
- Cihazın üzerine ayaküstü çıkıp dikilmeyiniz.
- Cihazı sadece dik durumda kullanın, kesinlikle yere yatırmayın.
- Uygulamayı rahatsız edici veya ağrı verici bulmanız halinde, uygulamayı derhal durdurunuz.



Cihaz sadece evde kullanılmaya yöneliktir ve ticari amaçlar veya tıbbi alanda kullanım için değildir. Eğer sağlıksal şüpheleriniz varsa, masaj yastığını kullanmadan önce doktorunuzla görüşünüz.



Masaj yastığını sadece kapalı odalarda kullanınız!



Masaj yastığını nemli odalarda kullanmayınız (örneğin banyo veya duş).

bakım ve temizlik için

- Cihaz bakım gerektirmemektedir.
- Bir arıza durumunda cihazı kendiniz onarmayı denemeyiniz. Bu durumda garanti hakkı kaybolur ve ayrıca ciddi tehlikeler (yangın, elektrik şoku, yaralanma) oluşabilir. Onarımlar sadece yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.
- Temizleme ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.



Yıkamayınız!



Kimyasal temizlemeyiniz!

Teşekkürler Güveniniz için teşekkürler ve tebrikler!

Bu Shiatsu Masajı Minderi **MC 826** ile **MEDISANA**'dan bir kalite ürünü edindiniz. Bu cihaz sırt, boyun ve kalça bölümü masajı içindir. İstenilen başarıya ulaşabilmeniz için ve **MEDISANA** Shiatsu Masajı Minderi **MC 826** oldukça uzun bir süre memnuniyetle kullanabilmeniz için aşağıdaki kullanım ve bakım ile ilgili bilgileri dikkatle okumanızı tavsiye ederiz.

2.1 Teslimat kapsamı ve ambalaj

Lütfen önce cihazın eksik veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz. Emin olmadığınız durumlarda cihazı çalıştırmayınız ve satıcınıza veya yetkili servis merkezine başvurunuz.

Teslimat kapsamına dahil olanlar:

- 1 **MEDISANA Shiatsu Masajı Minderi MC 826** ve kumanda aleti
- 1 Kullanma talimatı



Ambalajlar yeniden kullanılabilir veya geri dönüşüm merkezine iletilebilir. Lütfen artık ihtiyacınız olmayan ambalaj malzemesini kurallara uygun olarak atığa ayırınız. Ambalajı çıkartırken taşıma sonucu oluşmuş bir hasar tespit etmeniz halinde, lütfen hemen satıcınıza başvurunuz.



DİKKAT

Ambalaj folyolarının çocukların eline ulaşmamasına dikkat ediniz! Boğulma tehlikesi vardır!

2.2 Shiatsu masajı nedir?

Shiatsu, manuel lenf masajı, refleks bölgesi masajı gibi önemli masaj tekniklerinden biridir ve bir çeşit parmak baskı masajıdır. Japonya'da geliştirilmiş olan bu vücut terapisi geleneksel Çin masajından alınmıştır. Yumuşak bir şekilde dokunma ve rahatlatıcı baskı sayesinde yaşam enerjisi uyandırılır ve vücutta akmaya başlar. Bu masajın amacı, hem kasılmaları çözmek ve hem de yaşam enerjisinin optimum bir şekilde akması sayesinde vücut ve ruh arasında harmoni sağlamaktır.

2.3 MEDISANA Shiatsu masaj minderi nasıl çalışıyor? MEDISANA Konfor Shiatsu-Masaj Minderi **MC 826** ile Shiatsu veya MEDISANA Konfor Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi **MC 826**, 3 "Üst sırt", "Alt sırt" ve "Tüm sırt" bölümlerinin Shiatsu masajı için 4 dönen masaj başlığına ve ayrıca boyun bölümü için 2 masaj başlığına sahiptir. Cihaz ayrıca bel bölgesi için (3 farklı yoğunlukta) hava basınçlı masaj imkanı sunmaktadır. Yoğun bir Shiatsu masajı ile titreşim masajı ve ısı ışınımının birlikte kullanılması sayesinde masaj minderi ile etkin ve rahatlatıcı bir uygulama sağlanır. Ayarlamalarınızı ulaşılması kolay olan kumanda aletiyle rahatlıkla ele alabilirsiniz.

3 Kullanım

3.1 Kullanım Shiatsu masajı minderinin kullanımı yorucu bir günün sonrasında kendinizi huzurlu hissetmenizi sağlar. Masaj etkisi özellikle kramplaşmış kasların ve yorgun dokuların tedavisinde yardım sağlamaktadır. Cihaz günün stresinin atlatılmasında size ilave olarak hoş bir gevşeme sunar.

3.2 Çalıştırma **İşletime alma**

- Shiatsu masajı minderini yüksek bir sandalyeye veya koltuğa yerleştiriniz ve arka tarafındaki tutturma kemerleriyle tutturunuz.
- Şebeke fişini prize takınız. Bunun rahatça ulaşılabilir konumda kalmasına dikkat ediniz.
- Shiatsu masaj minderine oturup cihazın işlevlerini öğreniniz.

Cihazın kullanımı

Konfor Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi **MC 826** sırt, boyun ve kalça için rahatlatıcı masaj, ayrıca bel bölgesi için basınçlı hava masajı uygulama imkanı sunmakta. Bağımsız olarak uygulanabilen ısı fonksiyonu sadece Shiatsu veya masajıyla birlikte kullanılabilir, bu durumda oturma alanındaki (seçilebilir 3 yoğunluk seviyeli) titreşimli masaj da uygulanabilir.

Cihazı süre olarak 15 dakikadan fazla kullanmayınız.

Cihazı yakl. 15 dakika sonra otomatik olarak kapanır. Cihazı tekrar kullanmadan önce tamamen soğumasını bekleyiniz.

3.2

Çalıştırma

Kumanda cihazındaki tuşlarla masaj pedini kontrol edebilirsiniz:

- Açma/Kapama tuşuna basarak cihazı **5** açın. İşletim kontrol LED'i yanar.
- **6**, **7**, **8** ve **9** butonları boyun masajını kontrol eder. Buradan boyun masajı için öngörülen masaj başlıklarının pozisyonları ve dönme yönleri ayarlanabilir. **8** ve **9** no'lu butonların yanındaki LED'ler, hangi dönme yönünün o an aktif olduğunu gösterirler.
- **10**, **11**, **12**, **13**, **14** ve **15** no'lu butonlar sırt için Shiatsu veya vurma masajı içindir. **15** no'lu buton ile bir spot masajı aktif edilir (vurmali masajda).
- "Üst sırt" **10** masaj butonuna bastığınızda, butonun yanındaki LED yanar ve masaj başlıkları **2** koltuk arkasının tam altında bulunan park pozisyonundan sırta dairesel masaj yaparak omuz bölümüne kadar hareket eder. En üst pozisyona ulaşıldığında masaj başlıklarının dönüş yönü değiştirilir. Ardından sırt ortasına kadar aşağıya doğru hareket ederler. Burada dönme yönü tekrar değiştirilir, masaj başlıkları tekrar yukarı doğru vb. hareket eder. Masaj sırasında **10** no'lu butona bastığınızda fonksiyon kapanır ve masaj başlıkları mevcut pozisyonda kalır.
- **12** no'lu "Alt sırt bölgesi" masaj butonuna bastığınızda butonun yanındaki LED yanar. **2** no'lu masaj başlıkları dairesel hareketlerle yukarı ve aşağı doğru hareket eder. İlgili nihai pozisyonlarda dönüş yönü değiştirilir. Masaj sırasında **12** no'lu butona bastığınızda fonksiyon kapanır ve masaj başlıkları mevcut pozisyonda kalır.
- **11** no'lu "Tüm sırt" masaj butonuna bastığınızda, **10** ve **12** no'lu butonlarda olduğu gibi, fonksiyon akışı benzerdir, tek farkı, tüm sırt bölgesini kapsar.
- Seçilen sırt bölgesi için vurma masajını aktif etmek için **13** no'lu butona basın. Bu butona tekrar bastığınızda vurma masajı modunu değiştirebilirsiniz - toplamda 3 farklı mod bulunmakta (Mod 1 = sürekli masaj, Mod 2 = aralıklı masaj ve Mod 3 = hareket yönünün değiştirilmesiyle mod 1 ve 2 arasında değişim). Mod 3 aktif olduğunda ve **13** no'lu buton basıldığında vurma masajı kapanır.
- **14** no'lu buton (Level) vurma masajının yoğunluğunu kontrol eder. Vurma masajı açıldığında butonun yanındaki LED "1" (1 = düşük yoğunluk) yanar. **14** no'lu butona bastığınızda vurma masajının yoğunluğu artar (2 = orta yoğunluk). **14** no'lu butona tekrar bastığınızda vurma masajının yoğunluğu artar (3 = yüksek yoğunluk). Butona tekrar bastığınızda tekrar 1. basamağa geri alırsınız.
- Spot masajı uygulamak istediğinizde, vurma masajı sırasında **15** no'lu butona basın.
- Masaj fonksiyonlarına dilediğiniz zaman kalça bölgesine yönelik titreşim masajı ekleyebilirsiniz, bunun için **17** no'lu titreşim masaj butonuna basmanız gerekir.

3.2 Çalıştırma

- Kalça bölgesine yönelik titreşim masajı, 17 no'lu titreşimli masaj butonuna basarak bağımsız olarak da kullanılabilir. Buton üzerindeki kademe göstergesi LED'i "1" yanar ve her iki titreşim masajı motoru devreye girer. Bunlar hafif masaj ile başlarlar. Butona tekrar bastığınızda titreşim gücü artar (orta dereceli masaj yoğunluğu, LED "2"). Butona üçüncü kez bastığınızda en güçlü titreşim kademesi (maks. masaj yoğunluğu, LED "3") devreye girer. Butona dördüncü kez bastığınızda titreşim masajı kapanır ve butonun yanındaki LED "3" söner.
- 16 no'lu butona bastığınızda bel bölgesine yönelik basınçlı hava masajı devreye girer. Butonun yanındaki LED "1" yanar (1 = düşük yoğunluk). 16 no'lu butona hava basıncı masajının yoğunluğu artar (2 = orta yoğunluk). 16 no'lu butona üçüncü kez bastığınızda hava basıncı masajının yoğunluğu artar (3 = yüksek yoğunluk). Butona tekrar bastığınızda hava basıncı masaj fonksiyonu kapanır.
- Isı fonksiyonunu dilediğiniz zaman Shiatsu veya vurma masajına ekleyebilirsiniz, buna ek olarak titreşim masajı da ilave olarak devreye alınabilir. 18 no'lu ısı butonuna bastığınızda fonksiyon açılır, LED yanar. Isı 2 no'lu masaj başlıkları üzerinden yayılır. 18 no'lu butona bastığınızda ısı fonksiyonu kapanır, LED söner.
- *Cihazın kapatılması:* Açma/Kapatma tuşuna 5 basın. İşletim kontrol LED'i yanıp sönmeye başlar ve masaj kafaları park pozisyonlarında aşağıya doğru hareket edilir. Bunlara ulaşıldığında LED söner. Bir masaj fonksiyonu açıkken cihazı Açma/Kapatma tuşuyla 5 kapatırsanız sadece titreşim motorları durur. Masaj kafaları ancak daha aşağıya park pozisyonuna hareket edilir. Bu esnada kontrol LED yanıp söner, ardından söner.
- Cihazı her kullanımdan sonra Açma/Kapatma tuşuyla 5 kapatın ve şebeke fişini prizden çekin.

4 Çeşitli bilgiler

4.1 Temizlik ve bakım

- Cihazda temizlik yapmaya başlamadan önce kapalı olduğundan ve şebeke fişinin prizden çekili olduğuna dikkat edin. Cihazın soğumasını bekleyin.
- Shiatsu masajı minderini sadece ılık bir sabunlu suyla hafifçe nemlendireceğiniz yumuşak bir bezle temizleyiniz. Asla agresif temizlik maddeleri, sert fırçalar, çözücü maddeler veya alkol kullanmayınız.
- Cihazı temizlemek için asla suya daldırmayınız ve cihaza su sızmasına dikkat ediniz.
- Cihazı ancak tamamen kuruduktan sonra tekrar kullanınız.
- Eğer kablo kıvrılmışsa, düzeltiniz.
- Cihazı kaldırdığınızda en iyisi orijinal paketine koyunuz ve güvenli, temiz, serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.

4.2

**Ayrıştırma
ile ilgili
bilgi**

Bu cihaz evdeki çöplerle birlikte atılamaz.

Her tüketici, her türlü elektrikli veya elektronik cihazı, çevreye zarar vermeyecek şekilde atığa ayrılabilmelerini sağlamak amacıyla, zararlı madde içerip içermediklerine bakılmaksızın, kentinde bulunan toplama merkezine veya yetkili satıcıya teslim etmekle yükümlüdür. Ayrıştırma için belediye dairine veya satın aldığınız yere başvurunuz.

4.3

**Teknik ve-
riler**

Adı ve modeli	: Konfor Shiatsu Masaj Koltuğu Minderi MC 826
Akım beslemesi	: 220-240V~ 50/60Hz
Güç tüketimi	: yaklaşık 72 W
Otomatik olarak Kapatma	: yaklaşık 15 dakika sonra
Çalıştırma koşulları	: sadece kuru mekanlarda
Depolama koşulları	: kuru ve serin Depolama sıcaklığı 0 °C - maks. 40 °C
Ölçüleri	: yaklaşık 80,5 x 48 x 22,5 cm
Ağırlığı	: yaklaşık 8,4 kg
Ürün numarası	: 88926
EAN-numarası	: 40 15588 88926 4

Sürekli ürün iyileştirme bağlamında teknik ve yapısal değişiklikleri saklı tutuyoruz.

Bu kullanım kılavuzunun güncel versiyonu için, bkz. www.medisana.com

**Garanti
ve tamirat
Koşulları**

Garanti durumunda lütfen ihtisas mağazanıza ya da doğrudan servis yerine başvurunuz. Şayet cihazı göndermeniz gerekiyorsa, lütfen arızayı belirtiniz ve satın alma belgesinin fotokopisini ekleyiniz. Burada aşağıdaki garanti koşulları geçerlidir:

1. **MEDISANA** ürünleri için satış tarihinden geçerli olmak üzere üç yıllık garanti verilir. Garanti durumunda alış tarihinin fiş veya fatura ile isbat edilmesi gereklidir.
2. Malzeme veya yapım hatası kaynaklı eksiklikler garanti süresi içinde giderilirler.
3. Bir garanti hizmetinden yararlanılmasıyla ne cihaz için ne de değiştirilen parça için garanti süresinin uzatılması söz konusu olmamaktadır.
4. Garantiye dahil olmayan durumlar:
 - a. Uygunsuz kullanım, örneğin kullanım talimatına dikkat edilmemesi sebebiyle oluşmuş olan tüm zararlar.
 - b. Alıcının veya yetkisiz üçüncü şahısların onarımına veya müdahalesine dayandırılacak zararlar.
 - c. Üreticiden tüketiciye giden yolda veya müşteri hizmetine gönderilirken oluşmuş olan nakliyat zararları.
 - d. Normal bir aşınmaya tabi olan ek parçalar.
5. Cihazın sebep oluşturduğu doğrudan veya dolaylı müteakip zararlar için bir sorumluluk, cihazdaki zarar bir garanti durumu olarak kabul edilse bile söz konusu değildir.
6. Tüketici şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
ALMANYA

Servis adresi ayrıca birlikte verilen ek yaprakta bulunmaktadır.



ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II

LOT Номер LOT



Производитель

электропитание

- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в том случае, если прибор выключен.
- Не устанавливайте прибор вблизи источников высокочастотного электромагнитного излучения.
- Оберегайте сетевой шнур и сам прибор от воздействия тепла и влаги, контактирования с горячими поверхностями и жидкостями. Не прикасайтесь к сетевому штекеру и выключателю мокрыми / влажными руками или стоя в воде.
- Токопроводящие части прибора не должны соприкасаться с водой.
- Не берите в руки прибор, упавший в воду. Немедленно выньте сетевой штекер из розетки.
- Прибор следует подключить таким образом, чтобы обеспечить свободный доступ к сетевому штекеру.
- После каждого использования сразу вынимайте сетевой штекер из розетки.
- Для отсоединения прибора от сети не дергайте за шнур, а держитесь за штекер!
- Не переносить, не тащить и не поворачивать прибор за сетевой шнур.
- Следите за тем, чтобы кабели не становились причиной спотыкания. Запрещается перегибать, зажимать или перекручивать их.

особые меры предосторожности

- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми с пониженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства, и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Прибор имеет горячую поверхность. Номера термочувствительные люди должны быть очень осторожны, когда они используют его.

- Не используйте данный прибор как средство опоры или замену медицинским мероприятиям. Хронические заболевания и симптомы могут усилиться.
- Вам следует отказаться от применения Массажной накидки на сиденье Комфорт Шиаци **MC 826**, или же сначала проконсультироваться у своего лечащего врача, если:
 - вы беременны;
 - вам установлен кардиостимулятор, искусственные суставы или электронные имплантаты;
 - Вы страдаете одним или несколькими из нижеследующих заболеваний: нарушение кровообращения, расширение вен, открытые раны, ушибы, царапины, воспаления вен.
- Если Вы чувствуете боль или получаете неприятные ощущения во время массажа, прервите использование и обратитесь к врачу.

перед применением прибора

- Перед каждым применением следует убедиться в отсутствии дефектов шнура, блока управления и самого массажера. Запрещается пользоваться неисправным прибором.
- Не используйте прибор, если заметны повреждения прибора или шнура, если он неправильно работает, если сиденье или блок управления упали или намокли. Во избежание рисков отправьте прибор в сервисный центр для ремонта.

эксплуатация прибора

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с инструкцией по применению.
- При использовании не по назначению гарантийные обязательства аннулируются.
- Не оставляйте прибор без надзора, когда он подключен к электросети.
- Не допускайте контакта прибора с острыми предметами.
- Не укладывайте и не используйте прибор в непосредственной близости к электрическим нагревателям и другим источникам тепла.
- Не вставайте на прибор.

- Используйте прибор только в вертикальном положении, не расправляйте его для использования.
- При появлении неприятных или болезненных ощущений немедленно прекратите использование прибора.



Прибор предназначен только для домашнего использования, не допускается применение в коммерческих целях или в медицине. Если у Вас есть сомнения по поводу своего здоровья, проконсультируйтесь с врачом перед применением массажера.



Используйте массажер только в закрытых помещениях!



Не применяйте массажер во влажных помещениях (например, в ванной комнате, душевой).

обслуживание и чистка

- Прибор не требует специального технического обслуживания.
- В случае неисправностей не ремонтируйте прибор самостоятельно. В этом случае не только гарантия теряет свою силу, но могут возникать серьезные опасности (пожар, поражение электрическим током, травмы). Доверяйте проведение ремонта только авторизованным сервисным центрам.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.



Не мыть прибор!



Не чистить химическими средствами!

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой!
С приобретением Массажная накидка шиаitsu **MC 826** Вы получили высококачественное изделие **MEDISANA**.
Данное устройство предназначено для массажа в зоне спины, затылка и верхней части бедер. Для достижения наилучшего результата и удовлетворения от использования Массажная накидка шиаitsu **MEDISANA MC 826** рекомендуем внимательно ознакомиться с приведенными ниже указаниями по использованию и уходу.

**2.1
Комплек-
тация и
упаковка**

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр.
В комплект входят:

- 1 Массажная накидка шиаitsu **MEDISANA MC 826** с блок управления
- 1 инструкция по применению



Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям! Опасность!

**2.2
Что такое
массаж
шиаitsu?**

К важнейшим методам массажа, как, например, ручной дренаж лимфатических протоков и массаж рефлекторных зон, относится также шиаitsu, одна из форм массажа кончиками пальцев. Эта возникшая в Японии форма практической терапии происходит от традиционного китайского массажа. Благодаря мягким касаниям и благотворному надавливанию на отдельные участки тела пробуждаются и активизируются разные уровни энергии человека.
Целью этого массажа является как устранение защемлений и воспалений мышц, так и гармонизация различных уровней энергии человека: физической, эмоциональной, ментальной и духовной.

2.3 Как работает массажная накидка шиацу от MEDISANA? С массажной накидкой на сиденье Комфорт Шиацу **MC 826 MEDISANA** вы получаете в свое распоряжение современное устройство для настоящего массажа Шиацу или массажа спины поколачиванием. Массажная накидка на сиденье Комфорт Шиацу **MC 826** от **MEDISANA** снабжена 4 вращающимися массажными головками для массажа шиацу в трех зонах «Верхняя часть спины», «Нижняя часть спины» и «Вся поверхность спины», а также 2 массажными головками для шейно-воротниковой зоны. Кроме того, устройство позволяет осуществлять массаж давлением воздуха (3 режима интенсивности) для поясничного отдела. Уникальная комбинация интенсивного массажа шиацу и вибромассажа и теплового излучения обеспечивает эффективное и расслабляющее действие массажной накидки. Настройки выполняются на удобном в обращении блоке управления.

3 Применение

3.1 Примениение Массажная накидка шиацу улучшает самочувствие после напряженного дня. Массажный эффект особенно полезен при воздействии на напряженные мышцы и усталые ткани. Кроме этого, прибор гарантирует Вам приятное расслабление для снятия каждодневного стресса.

3.2 Работа с прибором

Ввод в действие

- Уложите Массажная накидка шиацуна высокий стул или кресло и закрепите его с помощью фиксирующих ремней, расположенных на задней стороне.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку. Следите за тем, чтобы штекер был легко доступен
- Теперь сядьте на массажную накидку и ознакомьтесь с функциями прибора.

Управление прибором

Массажная накидка на сиденье Комфорт Шиацу **MC 826** обеспечивает благотворный массаж спины, затылка и верхней части бедер, а также массаж давлением воздуха поясничного отдела. Отдельно подключаемая функция нагрева может использоваться только совместно с массажем Шиацу или поколачиванием, при этом также можно подключить вибрационный массаж на поверхности сидения (с возможностью выбора одного из трех уровней интенсивности). Не используйте прибор дольше 15 минут.

Прибор автоматически отключается прил. через 15 минут работы. Перед повторным использованием дайте прибору полностью остыть.

3.2 Работа с прибором

Управление массажной насадкой осуществляется с помощью кнопки на блоке управления.

- Включите устройство, нажав на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **5**. Загорится контрольный светодиод рабочего режима.
- Кнопки **6**, **7**, **8** и **9** предназначены для управления массажем шейно-воротниковой зоны. Они позволяют устанавливать положение двух головок для массажа шейно-воротниковой зоны, а также направление вращения. Светодиоды рядом с кнопками **8** и **9** показывают, в какую сторону происходит вращение в данный момент.
- Кнопки **10**, **11**, **12**, **13**, **14** и **15** позволяют провести массаж Шиаци, массаж поколачиванием для спины. С помощью кнопки **15** вы активируете точечный массаж (при массаже поколачиванием).
- При нажатии на кнопку **10** для массажа «Верхняя часть спины» загорится светодиод возле кнопки и массажные головки Шиаци **2** будут перемещаться из исходного положения, которое находится в самом низу спинки сиденья, до области плеч, массируя спину круговыми движениями. Когда будет достигнуто верхнее положение, направление вращения массажных головок изменится. После этого они будут двигаться вниз до середины спины. Там снова произойдет изменение направления вращения, массажные головки снова пойдут вверх и т.д. Если во время массажа вы нажмете кнопку **10**, функция отключится, и массажные головки останутся в текущем положении.
- При нажатии на кнопку **12** для массажа «Нижняя часть спины» загорится светодиод возле кнопки. Массажные головки Шиаци **2** будут вращаясь двигаться вверх и вниз в нижней части спины. В соответствующих конечных положениях происходит изменение направления вращения. Если во время массажа вы нажмете кнопку **12**, функция отключится, и массажные головки останутся в текущем положении.
- При нажатии на кнопку **11** для массажа «Вся спина» функционирование будет аналогичным, как при нажатии кнопок **10** и **12**, только по всей поверхности спины.
- Для активации массажа поколачиванием для желаемой зоны спины нажмите кнопку **13**. Вы можете сменить режим массажа поколачиванием, повторно нажимая на эту кнопку. Всего имеется 3 различных режима (режим 1 = постоянный массаж, режим 2 = массаж с паузами и режим 3 = смена между режимом 1 и 2 с изменением направления движения). Если при активном режиме 3 еще раз нажать кнопку **13**, массаж поколачиванием отключится.
- Кнопка **14** (уровень) регулирует интенсивность массажа поколачиванием. После включения массажа поколачиванием загорается светодиод «1» рядом с кнопкой (1 = низкий уровень интенсивности). При нажатии на кнопку **14** уровень интенсивности массажа поколачиванием увеличится (2 = средняя интенсивность).

3.2 Работа с прибором

Второе нажатие на кнопку **14** снова увеличит уровень интенсивности массажа поколачиванием (3 = высокая интенсивность). Повторное нажатие на кнопку переключит снова на уровень 1.

- Для проведения точечного массажа нажмите кнопку **15** во время выполнения массажа поколачиванием.
- Массажную функцию Шицу можно в любой момент переключить на вибрационный массаж в области бедер, нажав на кнопку для вибрационного массажа **17**.
- Вибрационным массажем в области бедер можно воспользоваться также отдельно, нажав на кнопку для вибрационного массажа **17**. Загорится светодиодный индикатор уровня «1» рядом с кнопкой, и включатся оба двигателя вибрационного массажа. Начните с мягкого массажа. Если нажать на кнопку второй раз, вибрация усилится (средняя интенсивность массажа, светодиодный индикатор «2»). Если нажать на кнопку третий раз, включится самый сильный уровень вибрации (наивысшая интенсивность массажа, светодиодный индикатор «3»). После четвертого нажатия на кнопку вибрационный массаж выключится и светодиодный индикатор «3» возле кнопки погаснет.
- При нажатии на кнопку **16** включится массаж давлением воздуха для поясничного отдела. Загорится светодиод «1» рядом с кнопкой (1 = низкая интенсивность). Второе нажатие на кнопку **16** увеличит уровень интенсивности массажа давлением воздуха (2 = средняя интенсивность). Третье нажатие на кнопку **16** снова увеличит уровень интенсивности массажа давлением воздуха (3 = высокая интенсивность). Повторное нажатие кнопки отключит функцию массажа давлением воздуха.
- Вместе с массажем Шицу или массажем поколачиванием всегда можно включить функцию нагрева, причем может быть дополнительно включен вибрационный массаж. Включить функцию тепла можно нажав на кнопку **18**, при этом загорится светодиод. Тепло излучается через массажные головки **2**. При повторном нажатии кнопки **18** функция нагрева выключится, светодиод погаснет.
- *Выключение устройства:* Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ **5**. Начнет мигать контрольный светодиод рабочего режима и массажные головки переместятся вниз в свое исходное положение. Как только они его достигнут, светодиод погаснет. Если вы выключите устройство кнопкой ВКЛ/ВЫКЛ **5** во время включенной массажной функции, сразу остановятся только вибрационные двигатели. Массажные головки еще должны будут переместиться вниз в исходное положение. Во время этого светодиод будет мигать, а затем погаснет.
- После каждого использования выключите устройство с помощью кнопки ВКЛ/ВЫКЛ **5** и вытащите сетевую вилку из розетки.

4.1 Чистка и уход

- Перед очисткой прибора убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вытянута из розетки. Дайте прибору охладиться.
- Массажная накидка шиатсу только мягкой тканью, смоченной в мягком мыле растворе. Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители и спирт.
- Не погружайте прибор в воду и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Размотайте шнур, если он перекручен.
- Лучше всего укладывать прибор в оригинальную упаковку и хранить в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

4.2 Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

4.3 Техничес- кие харак- теристики

Название и модель	: Массажная накидка на сиденье Комфорт Шиатсу MEDISANA MC 826
Электропитание	: 220-240В~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность	: припл. 72 Вт
Автом. отключение	: припл. через 15 минут
Условия эксплуатации	: только в сухих помещениях
Условия хранения	: в сухом, прохладном месте Температура хранения 0 °С - макс. 40 °С
Размеры	: припл. 80,5 x 48 x 22,5 см
Вес	: припл. 8,4 кг
Артикул	: 88926
Номер EAN	: 40 15588 88926 4

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Последняя версия данной инструкции приведена на сайте
www.medisana.com

**Условия
гарантии и
ремонта**

Гарантийный срок на изделия **MEDISANA** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.

**MEDISANA AG**

Jagenbergstraße 19

41468 NEUSS

ГЕРМАНИЯ

E-Mail: info@medisana.deИнтернет: www.medisana.com**Гарантийная карта**

Модель -----

Серийный номер -----

Дата продажи -----

Гарантийный срок -----

Печать продавца

Подпись покупателя -----

Уважаемый покупатель!

При покупке убедитесь, что фирма-продавец полностью, правильно и четко заполнила гарантийную карту и поставила печать. Сохраняйте ее вместе с чеком покупки в течение всего гарантийного срока.

В случае, если приобретенное Вами изделие марки **MEDISANA** будет нуждаться в ремонте, обратитесь, пожалуйста, в авторизованный сервисный центр **MEDISANA**. При отсутствии в Вашем регионе такого сервисного центра отправьте изделие вместе с описанием неисправности в ближайший сервисный центр.

Гарантийный срок изделия указан в инструкции по эксплуатации и исчисляется с даты покупки. При обнаружении производственных дефектов покупателю гарантируется бесплатный ремонт или замена вышедших из строя. Однако фирма оставляет за собой право отказа от бесплатного ремонта в случае несоблюдения изложенных ниже условий гарантии. Все условия гарантии действуют в рамках закона "О защите прав потребителей".

Условия гарантии.

1. Настоящая гарантия действительна только при правильном и четком заполнении гарантийной карты с указанием модели изделия, даты продажи, четкими печатями фирмы-продавца.
Фирма оставляет за собой право отказа в гарантийном ремонте, если гарантийная карта не предоставлена или если информация в ней неполная, неразборчивая или содержит исправления.
2. Гарантия включает выполнение ремонтных работ и замену дефектных частей и не распространяется на детали отделки, элементы питания и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.
3. Доставка изделий в сервисный центр и обратно осуществляется за счет покупателя.
4. Изделие снимается с гарантийного обслуживания, если обнаружены:
 - наличие механических повреждений
 - наличие следов постороннего вмешательства
 - ущерб, причиненный потребителем в результате несоблюдения правил эксплуатации
 - ущерб в результате попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей или насекомых
 - следы ремонта в неавторизованном сервисном центре
 - следы внесения изменений в конструкцию прибора
5. Гарантия распространяется только на приборы, приобретенные на территории Российской Федерации.

Адреса авторизованных сервисных центров MEDISANA
117186, г. Москва, ул. Нагорная, д.20, корп. 1
Тел.: (495) 729 -47 - 96

 **MEDISANA AG**
Jagenbergstraße 19
41468 NEUSS
DEUTSCHLAND